



"Joseph vendu par ses frères". Tableau de Van Swanevelt Herman (vers 1600-1655)

## Jacob et ses enfants

### Jacob refuse d'être consolé

*Les fils de Jacob trompent leur père, en lui faisant croire que Joseph est mort, dévoré par un fauve. Pour le patriarche c'est un véritable choc; il refuse alors toute consolation préférant mourir en état de deuil.*

### בראשית פרק לז

(לג) ויכירה ויאמר כתנת בני חיה רעה אכלתהו טרף יוסף:  
 (לד) ויקרע יעקב שמלתיו וישם שק במתניו ויתאבל על בנו ימים רבים:  
 (לה) ויקמו כל בניו וכל בנתיו לנחמו וימאן להתנחם ויאמר כי ארד אל בני אבל שאלה ויבך אתו אביו:

### רשב"ם

(לה) כי ארד - לא אנחם אלא ארד אל בני אבל שאולה:

### Genèse chapitre 37

33- Il la reconnut et s'écria : "La tunique de mon fils ! Une bête féroce l'a dévoré ! Joseph, Joseph a été mis en pièces !"

34- Et Jacob déchira ses vêtements et il mit un cilice sur ses reins et il porta longtemps le deuil de son fils.

35- Tous ses fils et toutes ses filles se mirent en devoir de le consoler; mais il refusa toute consolation et dit : "Non! Je rejoindrai, en pleurant, mon fils dans la tombe !" Et son père continua de le pleurer.

### Rachbam

Je ne descendrai pas: je ne serai pas consolé mais je descendrai vers mon fils en deuil dans le Chéol (lieu de la mort).

### Note

Selon Rachbam, Jacob en refusant les condoléances, veut rester dans le statut d'endeuillé et mourir ainsi ; alors que tout le but des condoléances est de redonner le goût de la vie à celui qui est en deuil.